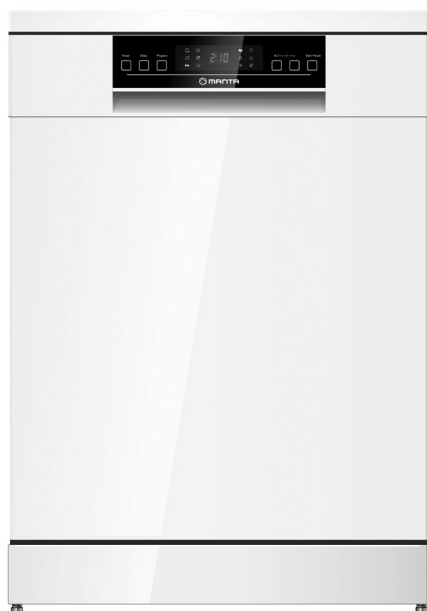




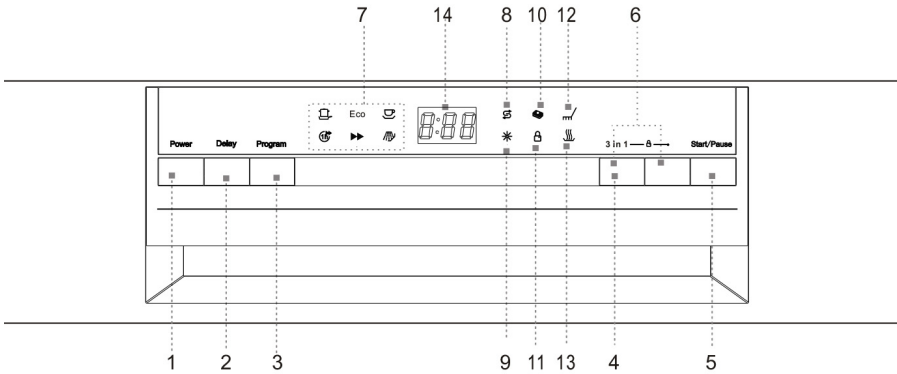
MANTA

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USUARIO
ISTRUZIONI D'USO
NÁVOD K POUŽITÍ
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

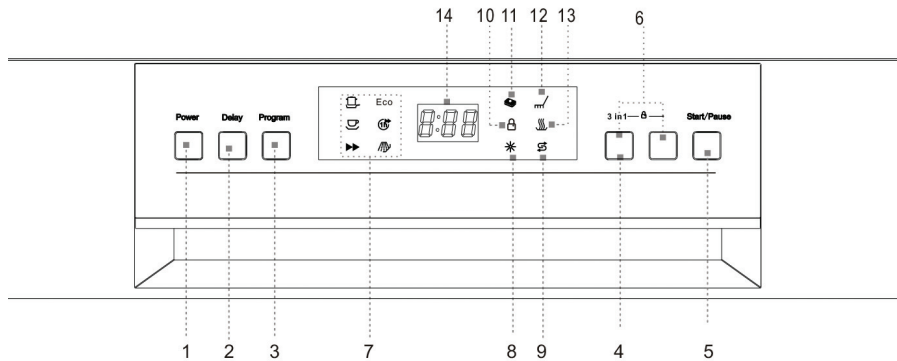


Dishwasher
DWF451L / DWF601LT

BEDIENPULT



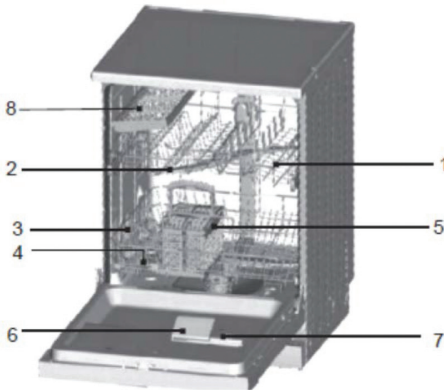
DWF451L



DWF601LT

1. Powertaste: Ein- und Ausschalten.
2. Startverzögerung: Drücken der DELAY Taste hat eine Verzögerung des Programmstarts bis zu 24 Stunden zur Folge.
3. Wahltaste für Geschirrspülerprogramme: drücken Sie, um ein entsprechendes Programm zu wählen.
4. „3 in 1“Taste: Drücken Sie die Taste, um die Funktion „3 in 1“ zu wählen.
5. Start/Pause Taste: Drücken Sie, um ein Programm zu starten oder anzuhalten.
6. Kindersicherung: Um die Tasten kindersicher zu blockieren, Drücken Sie die Tasten und halten Sie diese einige Sekunden lang gedrückt.
7. Programmtasten: drücken Sie, um das gewünschte Programm zu wählen.
8. Unterleuchtung der Salzmangelanzeige: es geht an, wenn Salz nachgefüllt werden muss.
9. Salz- oder Klarspülermangelanzeige.
10. Anzeige für die „3 in 1“ Funktion.
11. Kindersicherungsanzeige.
12. Spülprogrammanzeige.
13. Trocknungsprogrammanzeige.
14. Leuchtfeld: Zeigt alle erforderlichen Informationen über die Arbeit des Geräts.

AUSSEHEN DES GESCHIRRSPÜLERS



Vorderansicht

- 1) Oberkorb
- 2) Spritzarme
- 3) Unterkorb
- 4) Wassereinweichsystem
- 5) Besteckkorb
- 6) Dosierkammer für Spülmittel
- 7) Dosierkammer für Klarspüler
- 8) Besteckschublade

EINFÜLLEN VON SALZ INS EINWEICHSYSTEM

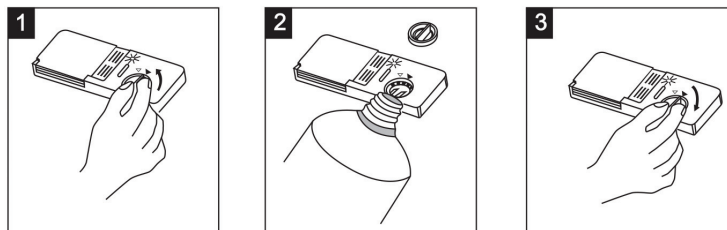
Gießen Sie 500 ml Wasser in den Salzbehälter, und füllen Sie anschließend Geschirrspülsalz ein. Verwenden Sie für Ihre Spülmaschine nur spezielles für Geschirrspüler bestimmtes Salz.



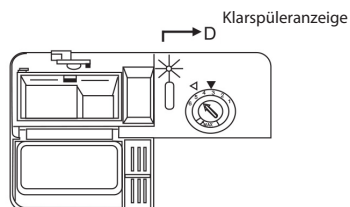
- A) Nehmen Sie den unteren Korb heraus und schrauben Sie anschließend den Deckel des Salzbehälters ab und entnehmen Sie ihn. (Abb. 1)
- B) Gießen Sie beim ersten Befüllen Wasser bis zur 2/3 Behälterhöhe ein (ca. 500 ml) (Abb. 2)
- C) Stecken Sie die Endung des Trichters (beigefügt) in die Öffnung des Behälters und füllen Sie etwa 2 Kilo Salz ein. Ein wenig Wasser fließt jetzt aus dem Behälter heraus, was völlig normal ist.
- D) Drehen Sie den Deckel genau zu.
- E) Die Unterleuchtung der Salzmengeanzeige geht innerhalb von 2 - 6 Tagen nach Befüllung des Behälters aus.

EINFÜLLEN DES KLARSPÜLERS

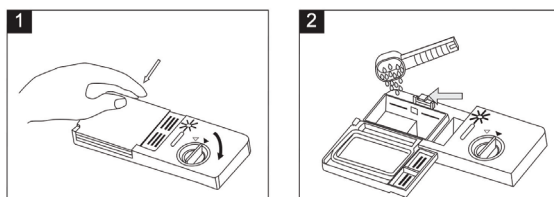
Die Größe des dunklen Punktes auf der Anzeige des Klarmittelniveaus verringert sich proportional zum Stand des Klarspülmittels, wie nachstehend abgebildet.



1. Um die Dosiereinrichtung zu öffnen, drehen Sie den Deckel Richtung des Pfeils „open“ (nach links) und entnehmen Sie ihn.
2. Füllen Sie den Klarspüler in den Behälter ein und achten Sie dabei darauf, dass er nicht überfüllt wird.
3. Befestigen Sie nun den Deckel in der Weise, dass er gleich wie der Pfeil „open“ liegt, und drehen Sie anschließend nach rechts zum „closed“ Pfeil.



Einfüllen des Spülmittels



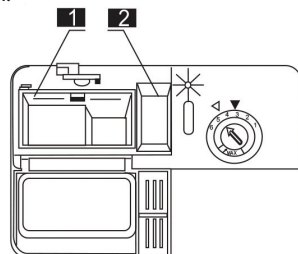
ACHTUNG:

1. Ist der Behälter geschlossen, dann drücken Sie zuerst auf den Schnappverschluss. Die Der Deckel wird mittels einer Feder geöffnet.
2. Füllen Sie das Spülmittel immer direkt vor Beginn des jeweiligen Spülgangs ein. Verwenden Sie ausschließlich hochqualitative Geschirrspülmittel.

Dosieren des Spülmittels

Füllen Sie das Spülmittel in den Behälter des Geschirrspülers ein. Die Linien im Behälter zeigen Dosierstufen an, Abbildung rechts:

1. Platz für das Spülmittel zum Hauptspülen. „MIN“ bedeutet etwa 20 g Spülmittel.
2. Platz für das Spülmittel zum Vorspülen, etwa 5 g Pulver.

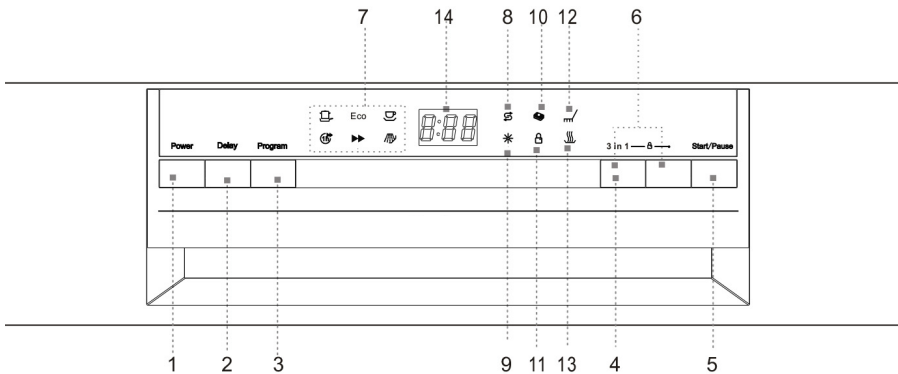


SPÜLPROGRAMME

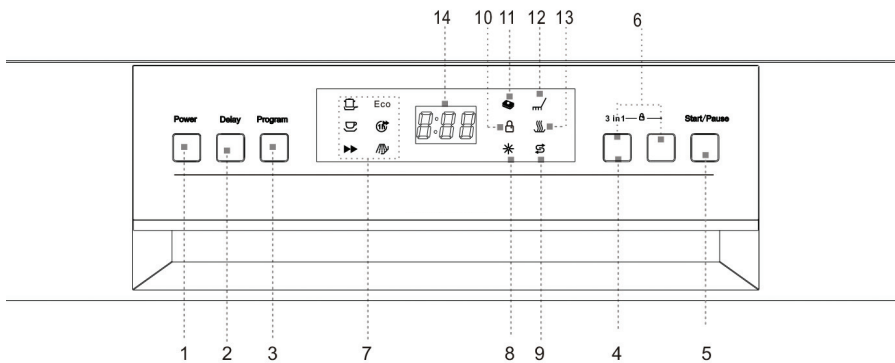
Tabelle der spülgänge

Bezeichnung des Programms	Anwendung des Programms	Ablauf des Programms	Spülmittel Vor-/Hauptspülen	Zeit (min)	Energieverbrauch (kWh)	Wasserverbrauch (l)
Intensiv	Für stark verschmutztes Geschirr, wie Töpfe, Aufbackformen, Pfannen, sowie auch für Geschirr mit angetrockneten Speiseresten.	Vorspülen Spülen (60 °C) Nachspülen 1 Nachspülen 2 Nachspülen mit Heißwasser Trocknen	5/25	180	1,30	16
Eco (*E 50242) (Standardprogramm)	Für normal verschmutztes Geschirr wie Töpfe, Halbschüssel, Teller, Gläser und leicht verschmutzte Pfannen. Ein Zyklus für tägliches Abspülen.	Vorspülen Spülen (46 °C) Nachspülen mit Heißwasser Trocknen	5/25	172	0,92	13
Leicht	Für leicht verschmutztes Geschirr wie Teller, Gläser, Halbschüssel und leicht verschmutzte Pfannen.	Vorspülen Spülen (45 °C) Nachspülen Nachspülen mit Heißwasser Trocknen	5/20	137	0,85	14
Glas	Ein Zyklus für leicht zerbrechliches und gegen höhere Temperaturen empfindliches Geschirr (für direkt vor dem Einschalten des Programms verschmutztes Geschirr).	Spülen (40°C) Nachspülen Nachspülen mit Heißwasser Trocknen	5/20	124	0,80	10
Schnell	Ein schnelles Programm für leicht verschmutztes Geschirr, das kein Trocknen bedarf.	Spülen (40°C) Nachspülen mit Heißwasser	15	39	0,50	7
Vorspülen	Abspülen vom Geschirr, das zu einem späteren Zeitpunkt gespült werden sollte.	Vorspülen		11	0,01	4

PANEL DE MANDO



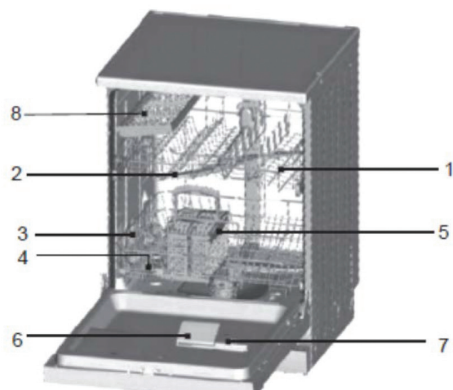
DWF451L



DWF601LT

1. Botón de encendido y apagado.
2. Retraso de puesta en marcha: Pulsar el botón DELAY, para retrasar 24 horas el inicio del programa.
3. Botón de selección de programa del lavavajillas: pulsar, para elegir el programa deseado.
4. Botón „3 en 1”: Pulsar, para activar la función „3 en 1”.
5. Botón Inicio/Pausa: Pulsar, para iniciar o detener el programa.
6. Protección infantil: para bloquear los botones y evitar que sean activados por los niños, mantener pulsados los botones.
7. Botones de programas: pulsar, para elegir programa deseado.
8. Piloto de falta de sal: se enciende, para indicar nivel bajo de sal.
9. Indicador de falta de sal o abrillantador.
10. Indicador de función „3 en 1”.
11. Indicador de función de protección infantil.
12. Indicador de programa de lavado.
13. Indicador de programa de secado.
14. Pantalla: Muestra información relativa al funcionamiento del lavavajillas.

VISTA DEL LAVAVAJILLAS



Vista anterior

- 1) Cesto superior
- 2) Brazos aspersores
- 3) Cesto inferior
- 4) Circuito de tratamiento del agua
- 5) Cesto para cubiertos
- 6) Recipiente para detergente
- 7) Depósito de abrillantador
- 8) Bandeja para cubiertos

AÑADIR SAL AL CIRCUITO DE TRATAMIENTO DEL AGUA

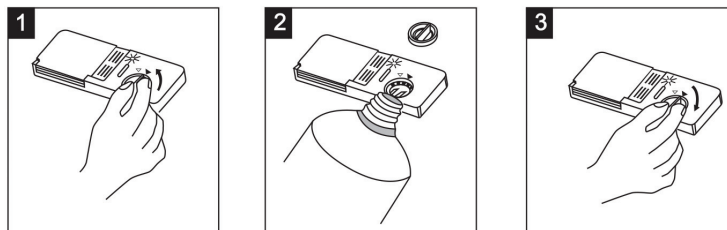
Añadir 500 ml de agua al depósito de sal. Seguidamente, verter la sal al lavavajillas. Utilizar solamente sal especial para lavavajillas.



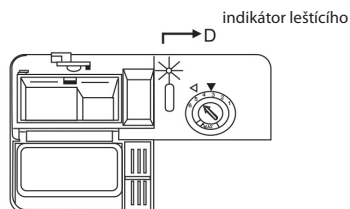
- A) Sacar el cesto inferior y desenroscar la tapa del depósito de sal (imag. 1).
- B) Añadir agua hasta 2/3 del recipiente (aprox. 500 ml), durante el primer llenado (imag. 2).
- C) Colocar el extremo del embudo (accesorio), en el orificio del depósito y añadir unos 2 kilogramos de sal. Una pequeña cantidad de agua rebosará del depósito - es algo normal.
- D) Enroscar cuidadosamente la tapa.
- E) Habitualmente, el indicador de falta de sal se enciende transcurridos unos 2-6 días desde el llenado del depósito.

AÑADIR ABRILLANTADOR

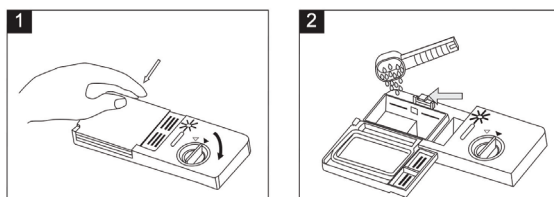
A medida que se agota el abrillantador, se reduce el tamaño del punto oscuro en el indicador de nivel de abrillantador, tal como se muestra a continuación.



1. Para abrir el dosificador, girar la tapa en sentido de la flecha „open“ (izquierda) y desmontar la tapa. retrasar 24 horas el inicio del programa.
2. Añadir abrillantador, con cuidado para que no rebose.
3. Colocar la tapa de forma que coincida con la flecha „open“ y girar a la derecha, según indica flecha „close“.



Añadir detergente al recipiente



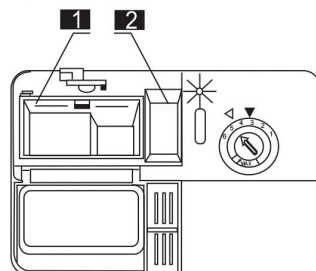
ATENCIÓN:

1. Si la tapa está cerrada, pulsar el cierre. El muelle abrirá la tapa.
2. Añadir detergente antes de cada ciclo de lavado. Utilizar solamente detergentes de buena calidad, destinados para lavavajillas.

Dosificación de detergente

Llenar el recipiente del lavavajillas con detergente. Las líneas del recipiente indican el nivel de dosificación. Imagen a la derecha:

1. Lugar previsto para detergente de lavado principal. „MIN“ indica aprox. 20 g de detergente.
2. Lugar previsto para detergente de prelavado, aprox. 5 g.

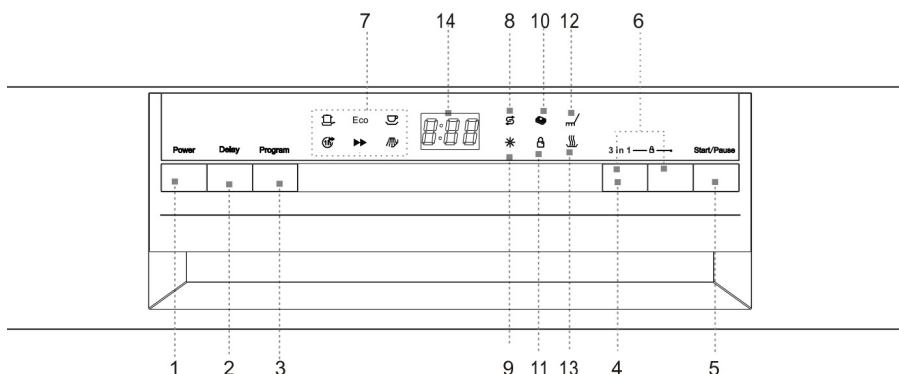


PROGRAMAS DE LAVADO

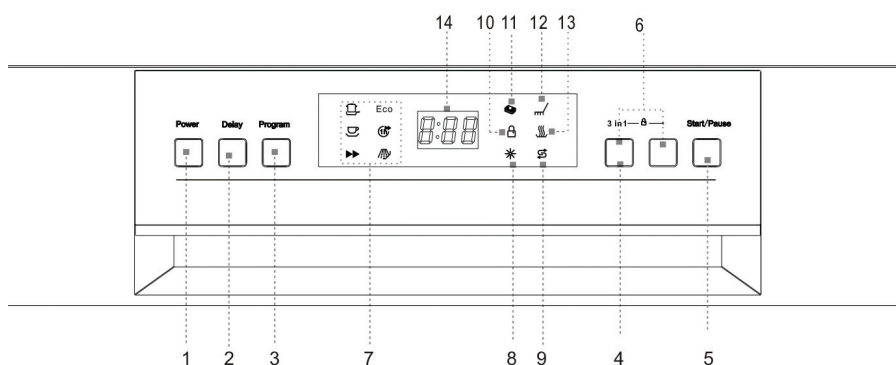
Cuadro de ciclos de lavado

Nombre del programa	Uso de programa	Procesos del programa	Detergente lavado previo/principal	Duración (min)	Consumo de energía (kWh)	Consumo de agua (l)
 Intenso	Para lavar recipientes, cazuelas, sartenes muy sucias, así como, vajillas con restos secos de comida.	Prelavado Lavado (60 °C) Enjuagado 1 Enjuagado 2 Enjuagado con agua caliente Secado	5/25	180	1,30	16
Eco (*E 50242) (Programa estándar)	Para lavar recipientes, vajilla, cazuelas, platos, sartenes, vasos moderadamente sucios. Ciclo de uso diario.	Prelavado Lavado (46 °C) Enjuagado con agua caliente Secado	5/25	172	0,92	13
 Ligero	Para platos, vasos, bandejas y sartenes ligeramente sucios.	Prelavado Lavado (45 °C) Enjuagado Enjuagado con agua caliente Secado	5/20	137	0,85	14
 Vidrio	Ciclo de lavado de vajilla delicada, sensible a temperaturas altas (utilizar para lavar vajilla sucia, antes de iniciar programa).	Lavado (40°C) Enjuagado Enjuagado con agua caliente Secado	5/20	124	0,80	10
 Rápido	Programa de lavado rápido de vajillas ligeramente sucias, que no requieren secado.	Lavado (40°C) Enjuagado con agua caliente	5	39	0,50	7
 Prelavado	Para enjuagar vajillas, que posteriormente serán lavadas, con programa completo.	Prelavado		11	0,01	4

PANNELLO DI CONTROLLO



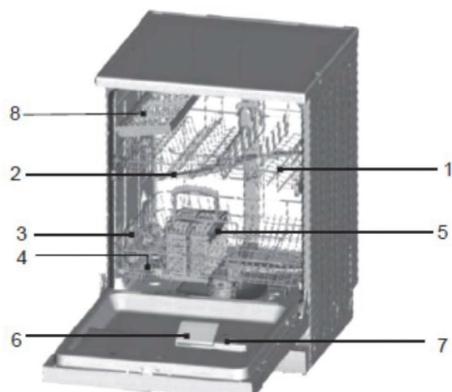
DWF451L



DWF601LT

1. Pulsante di alimentazione: accensione e spegnimento.
2. Ritardo dello start: premendo il tasto DELAY il programma partirà con ritardo fino alle 24 ore.
3. Tasto per la scelta del programma della lavastoviglie: premi per scegliere il programma giusto per te.
4. Tasto "3 in 1": premi per attivare la funzione "3 in 1".
5. Tasto "Start / pausa": premi per iniziare o fermare il programma.
6. Sicurezza per i bambini: per bloccare il tasto è necessario schiacciare e tenere premuto per qualche secondo.
7. Tasto dei programmi: premere per selezionare un dato programma.
8. Accensione dell'indicatore della mancanza del sale: si illumina quando è necessario innalzare il livello del sale.
9. Indicatore della mancanza di sale e brillantante.
10. Indicatore della funzione "3 in 1".
11. Indicatore della sicurezza per i bambini.
12. Indicatore del programma di lavaggio.
13. Indicatore del programma di asciugatura.
14. Schermo: mostra tutte le informazioni necessarie sul lavoro dell'apparecchio.

ASPETTO DELLA LAVASTOVIGLIE



Aspetto frontale

- 1) Cestello superiore
- 2) Braccia spruzzanti
- 3) Cestello inferiore
- 4) Sistema di ammorbidimento dell'acqua
- 5) Cestello per posate
- 6) Vassoio per detergente
- 7) Raccoglitore del brillantante
- 8) Scaffale per posate

VERSAMENTO DEL SALE NEL SISTEMA D'AMMORBIDENTO

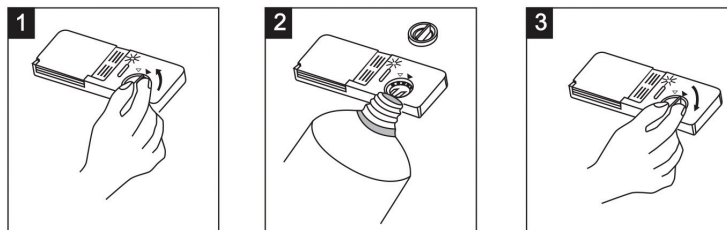
Versare 500ml d'acqua nel raccoglitore del sale e successivamente aggiungere il sale per lavastoviglie. Utilizzare sempre sale apposito per lavastoviglie.



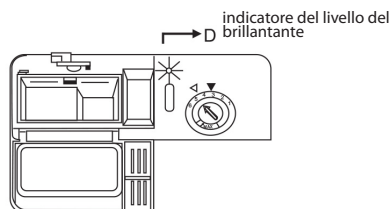
- A) Togliere il cestello inferiore e successivamente girare e togliere il tappo del contenitore del sale (Fig.1).
- B) Durante il primo riempimento versare acqua fino al livello di 2/3 del recipiente (circa 500ml) (Fig.2).
- C) Posizionare la punta dell'imbuto (incluso) nel buco del recipiente e versare circa 2 kg di sale. Una piccola quantità d'acqua uscirà dal recipiente - è una cosa normale.
- D) Chiudere bene il tappo.
- E) Normalmente l'indicatore della mancanza di sale si accende nel giro di 2-6 giorni dopo aver riempito il recipiente.

RIEMPIMENTO DEL RECIPIENTE DEL BRILLANTANTE

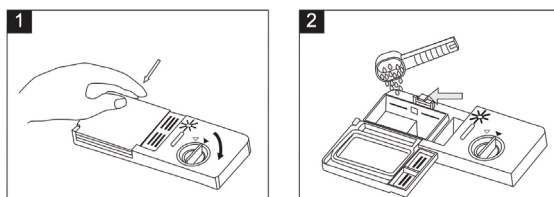
Con l'esaurimento del brillantante si riduce la dimensione della goccia scura sull'indicatore del livello dello stesso come illustrato qui sotto.



1. Per aprire il dosatore girare il tappo nella direzione della freccia "open" (a sinistra) e toglierlo.
2. Versare il brillantante nel recipiente facendo attenzione a non versarlo.
3. Mettere nuovamente il tappo fissandolo in modo tale che la freccia sia su "open" per poi girare a destra e mettere in posizione "closed".



Riempimento di detergente del vassoio



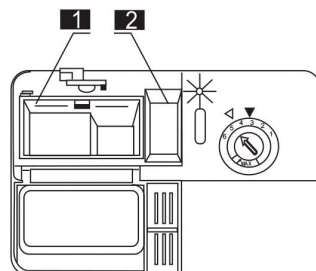
ATTENZIONE:

1. Nel caso in cui il vassoio sia chiuso premere il catenaccio per liberarlo. La molla aprirà il coperchio.
2. Aggiungere sempre il detergente prima di iniziare il processo di lavaggio. Utilizzare solo ed esclusivamente detergente per lavastoviglie di buona qualità.

Dosaggio del detergente

Riempire di detergente il vassoio della lavastoviglie. Le linee nel vassoio indicano il livello del dosaggio, illustrazione a destra:

1. Posto per il detergente per il lavaggio principale. "MIN" indica circa 20mg di detergente..
2. Posto per il detergente per il prelavaggio, circa 5g di detersivo in polvere.



PROGRAMMI DI LAVAGGIO

Tabella dei cicli di lavaggio

Nome Programma	Programma adatto per	Corso del programma	Detergente preliminare / principale	Tempo (min)	Consumo energetico (kWh)	Utilizzo d'acqua (l)
 Intenso	Per i piatti più sporchi, come pentole, stampi, padelle e piatti con resti secchi di mangiare.	Prelavaggio, Lavaggio (60°C) Risciacquo 1 Risciacquo 2 Risciacquo con acqua calda Asciugatura	5/25	180	1,30	16
Eco (*E 50242) (Programma standard)	Per piatti normalmente sporchi, scodelle, bicchieri e padelle leggermente sporche. Ciclo per un lavaggio quotidiano.	Prelavaggio Lavaggio (46°C) Risciacquo con acqua calda Asciugatura	5/25	172	0,92	13
 Leggero	Per piatti leggermente sporchi, bicchieri, scodelle e padelle leggermente sporche.	Prelavaggio Lavaggio (45°C) Risciacquo Risciacquo con acqua calda Asciugatura	5/25	137	0,85	14
 Vetro	Ciclo utilizzato per piatti delicati, sensibili alle temperature alte (utilizzare per il lavaggio di piatti sporcati appena prima del lavaggio).	Lavaggio (40°C) Risciacquo Risciacquo con acqua calda Asciugatura	5/20	124	0,80	10
 Veloce	Programma veloce di lavaggio di piatti leggermente sporchi che non hanno bisogno di essere asciugati.	Lavaggio (40°C) Risciacquo con acqua calda	15	39	0,50	7
 Prelavaggio	Risciacquo piatti che dovranno poi essere lavati in un secondo tempo.	Prelavaggio		11	0,01	4

PŘEČTĚTE SI TENTO NÁVOD

Vážný zákazník,

Přečtěte si prosím pozorně tyto uživatelské informace a uschovejte je k pozdějšímu použití.

Předejte je každému dalšímu vlastníkově spotřebiče.

Tento návod obsahuje mj. části

s bezpečnostními pokyny, provozními pokyny, instalačními pokyny a tipy na řešení problémů.

Pozorné přečtení návodu před použitím myčky vám pomůže myčku správně používat a udržovat.

NEŽ ZAVOLÁTE SERVIS

Pokud si přečtete Tipy pro řešení problémů, pomůže vám to vyřešit některé běžné problémy sami, aniž byste museli žádat o pomoc profesionální techniky.

POZNÁMKA:

V rámci průběžného vývoje a modernizace produktu může výrobce provést změny výrobku bez předchozího upozornění.

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Upozornění!

Podczas użytkowania zmywarki należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa:

Upozornění! Vodíkový plyn je výbušný

Za určitých podmínek může v horkovodním systému, který se nepoužívá dva týdny nebo déle, dojít k vytváření vodíkového plynu. VODÍKOVÝ PLYN JE VÝBUŠNÝ. Pokud nebyl horkovodní systém po uvedení do provozu, zapněte před použitím myčky všechny horkovodní kohoutky a nechte vodu po několik minut vytékat. Tím dojde k uvolnění nahromaděného vodíkového plynu. Protože je plyn hořlavý, při této činnosti nekuřte ani nepoužívejte otevřený oheň.

Upozornění! Správné používání

- Neseďte si ani nestoupejte na dvířka ani na koše s nádobím myčky ani je nepoužívejte k jiným účelům, než pro jaké jsou určeny.
- Nedotýkejte se topných těles během provozu ani bezprostředně po něm.
- Myčku na nádobí nepoužívejte, pokud nejsou všechny panelové kryty ve správné poloze. Při provozu myčky otevírejte dvířka velmi opatrně, neboť hrozí riziko vystříknutí vody.
- Pokud jsou dvířka otevřená, nestavte na ně těžké předměty, jinak hrozí převržení myčky. Při vkládání nádobí, které má být umyto:
- Umístěte ostré předměty tak, aby nepoškodily těsnění dvířek.
- Dlouhé ostré nože vkládejte rukojetí směrem nahoru, aby nedošlo k pořezení.
- Upozornění: nože a jiné předměty s ostrými hroty musí být vkládány do koše hroty směrem dolů nebo ve vodorovné poloze.
- Při používání myčky byste měli zabránit kontaktu plastových předmětů s topným tělesem.
- Po dokončení mycího cyklu zkontrolujte, zda je nádržka na mycí prostředek prázdná.
- Nemyjte plastové předměty, pokud nejsou označeny jako vhodné do myčky nebo podobným značením. U plastových předmětů, které nejsou takto označeny, zkontrolujte doporučení výrobce.
- Používejte pouze mycí a leštící prostředky určené pro automatickou myčku na nádobí. Nikdy v myč

ce nepoužívejte mýdlo, prací prostředky ani mycí prostředky pro ruční mytí.

- Další prostředky pro odpojení od napájení musí být součástí pevné kabeláže, přičemž mezi všemi póly musí být mezera mezi kontakty nejméně 3 mm.
- Zabraňte styku dětí s mycími a leštícími prostředky a nedovolte, aby se přiblížily ke dvířkům, pokud by uvnitř mohly ještě být zbytky mycího prostředku.
- Dohlédněte na malé děti, aby si se spotřebičem nehrály.
- Tento produkt není určen k používání malými dětmi ani nemohoucími osobami bez dozoru. Není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo jim nebyly uděleny pokyny týkající se používání zařízení osobami odpovědnými za jejich bezpečnost a nejsou pod jejich dohledem.
- Mycí prostředky do myček na nádobí jsou silně alkalické. Pokud dojde k jejich požití, mohou být mimořádně nebezpečné. Dbejte, aby nedošlo ke kontaktu s pokožkou a očima a pokud jsou dvířka otevřená, nepouštějte do blízkosti myčky nádobí děti.
- Nenechávejte dvířka otevřená, hrozí nebezpečí zakopnutí o dvířka.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho servisním zástupcem či podobně kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k ohrožení.
- Balicí materiál náležitě zlikvidujte.
- Při instalaci nesmí být kabel napájení nadměrně nebo nebezpečně ohnutý nebo stlačený.
- Nezasahujte do ovládacích prvků.
- Spotřebič je třeba připojit k vodovodu pomocí nové sady hadic a staré sady hadic by neměly být znovu používány.
- Ujistěte se, že tvory ve spodní základně neblokuje koberec.
- Používejte myčku pouze k zamýšlené funkci.
- Myčka je určena k použití pouze v interiéru.
- Myčka není zkonstruována pro komerční použití. Je určena k použití v domácnosti a v podobném pracovním a obytném prostředí.

TYTO BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE SI POZORNĚ PŘEČTETE A DODRŽUJTE JE TYTO POKYNY USCHOVEJTE

2. LIKVIDACE



Balící materiál myčky správně zlikvidujte. Všechny balicí materiály lze recyklovat. Plastové části jsou označeny standardními mezinárodními zkratkami: (např. PS je polystyrén, ochranný materiál)
Tento spotřebič je označen dle Evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Tato směrnice specifikuje rámec pravidel pro vrácení a opětovné používání starých spotřebičů platný v celé EU.

UPOZORNĚNÍ

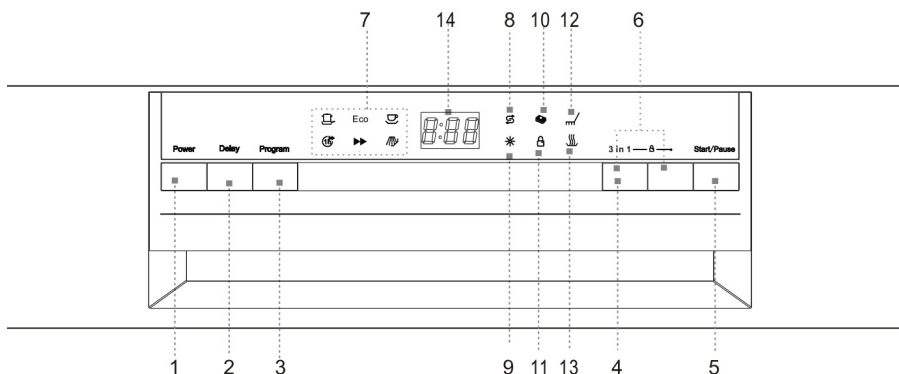
Balící materiál může být nebezpečný pro děti! Za účelem likvidace balení a spotřebiče navštivte recyklační středisko. Odstříhnete napájecí kabel a znehodnotíte mechanismus zavírání dvířek. Lepenkové balicí materiály jsou vyrobeny z recyklovaného papíru a měly by být zlikvidovány vhozením do sběrných nádob pro recyklaci. Tím, že zajistíte, aby byl tento produkt správně zlikvidován, napomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nesprávným zpracováním odpadu z tohoto produktu. Pro bližší informace o recyklaci tohoto produktu prosím kontaktujte svůj místní městský úřad a službu likvidace komunálního odpadu.

DŮLEŽITÉ!

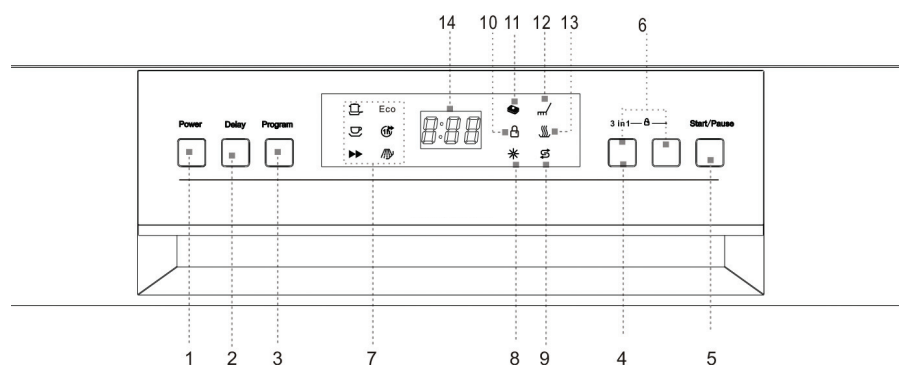
Abyste z vaší myčky nádobí získali maximální výkon, přečte si před jejím prvním použitím všechny provozní pokyny.

3. PROVOZNÍ POKYNY

Ovládací Panel



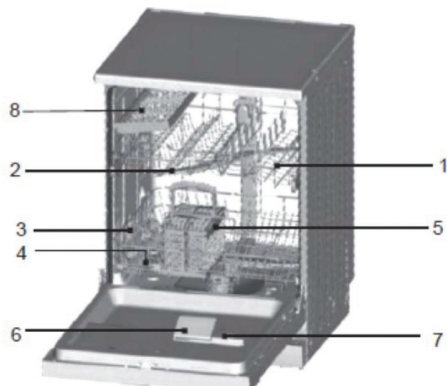
DWF451L



DWF601LT

1. Hlavní vypínač: zapnutí a vypnutí.
2. Odložený start: stiskněte zpoždění příčiny
Odložený start programu až 24 hodin.
3. Mytí Tlačítko pro výběr programu: stisknutím tlačítka pro volbu vhodné program pro vás.
4. "3 v 1" tlačítka: Stiskněte tlačítko pro aktivaci "3 v 1".
5. Start / Pause: Stiskněte pro spuštění nebo zastavení programu.
6. Ochrana dětí: zamknout tlačítka od dětí, stiskněte a podržte tlačítko po dobu několika sekund.
7. Program Tlačítka: Stisknutím vyberte požadovaný program.
8. Zvýraznění indikátor úrovně sůl: WLA konektor, když jste měli doplnit sůl.
9. Ukazatel nedostatek soli nebo leštidla.
10. Ukazatel nástroj "3 v 1".
11. Indikátor Ochrana dětí.
12. Indikátor mycí program.
13. Ukazatel program sušení.
14. Displej: Zobrazuje všechny potřebné informace o jednotce.

FUNKCE MYČKY NÁDOBÍ



čelní pohled

- 1) Horní koš
- 2) Sprchovací rameno
- 3) Spodní koš
- 4) Změkčovač vody
- 5) Koš na příbory
- 6) Dávkováč mycího prostředku
- 7) Dávkováč leštícího prostředku
- 8) Příhrádka na vidličky

4. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před tím, než myčku na nádobí poprvé použijete:

- A) Otevřete změkčovač vody
- B) Nalijte 500 ml vody do nádobky na sůl a poté přidejte sůl do myček na nádobí
- C) Naplňte dávkovač leštícího prostředku
- D) Funkce mycího prostředku

A. Změkčovač vody

Změkčovač vody je určen na odstranění minerálů a solí z vody, které by mohly mít negativní nebo škodlivý vliv na provoz spotřebiče.

B. Přidání soli do změkčovače

Vždy používejte sůl určenou pro myčky na nádobí.

POZNÁMKA: Pokud váš model nemá změkčovač vody, můžete tuto část přeskočit

ZMĚKČOVAČ VODY

Tvrdost vody se liší podle místa. Pokud v myčce na nádobí použijete tvrdou vodu, budou se na nádobí a náčiní tvořit usazeniny.

Spotřebič je vybaven speciálním změkčovačem, který používá sůl zvlášť určenou k eliminaci vápence a minerálů z vody.

Zásobník na sůl je umístěn pod spodním košem a měl by být doplněn následovně:

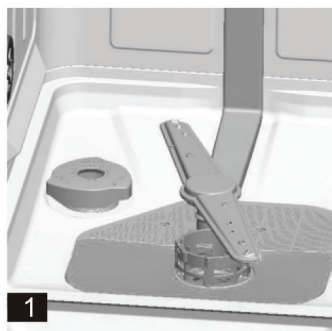
Pozor!

Používejte pouze sůl speciálně určenou do myček nádobí! Všechny ostatní druhy solí, které nejsou speciálně určeny do myček nádobí, zvláště kuchyňská sůl, poškodí změkčovač vody. V případě poškození způsobeném používáním nevhodné soli výrobce neručí ani není odpovědný za vzniklé škody.

Sůl doplňujte jen před spuštěním jednoho z úplných mycích programů.

Tím zabráníte, aby vespodu přístroje zůstaly zrníčka soli nebo případně rozlitá slaná voda, jejichž působení může způsobit korozi.

Po prvním mycím cyklu kontrolky panelu zhasnou.



1

- A) Vysuňte spodní koš a odšroubujte a sejmete víčko od zásobníku soli. (1)
- B) Jestliže plníte zásobník poprvé, naplňte jej ze 2/3 vodou (přibližně 500 ml) (2)
- C) Do otvoru vložte trychtýř (přiložen) a nasypete do zásobníku přibližně 2 kg soli. Je běžné, že se ze zásobníku vylije trochu vody.
- D) Opatrně přišroubujte víčko zpátky.
- E) Kontrolka upozorňující na sůl může zhasnout i později: 2 – 6 dnů poté, co byl zásobník na sůl naplněn solí.

POZNÁMKA:

- 1) Rozsvítí-li se kontrolka na kontrolním panelu, musí být zásobník na sůl doplněn. I když je zásobník naplněn, kontrolka může svítit, dokud se sůl zcela nerozpustí. Pokud na kontrolním panelu není kontrolka upozorňující na sůl (u některých modelů), můžete určit, kdy je třeba do zásobníku doplnit sůl podle počtu cyklů, které v myčce proběhly.
- 2) Jestliže sůl vysypete, spusťte program Předmytí (oplach), abyste sůl odstranili.

C. PLNĚNÍ DÁVKOVAČE LEŠTÍČÍHO PROSTŘEDKU

Funkce leštícího prostředku

Leštící prostředek se automaticky přidává během posledního oplachování a zajišťuje



2

důkladné opláchnutí bez zanechání šmouh a stop po kapkách po vysušení.

Pozor!

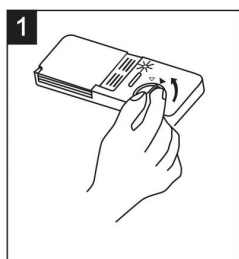
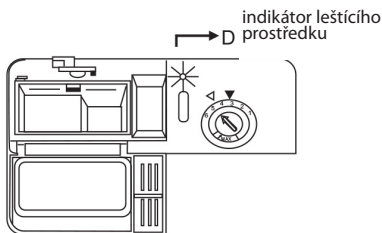
Pro myčku na nádobí vždy používejte značkové leštící prostředky. Nikdy neplněte dávkovač leštícího prostředku jinými látkami (např. mycím prostředkem na myčky, tekutým čističem). Došlo by k poškození spotřebiče.

Kdy doplnit dávkovač leštícího prostředku

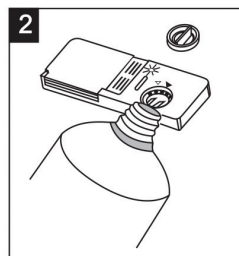
Jestliže nesvítí kontrolka leštícího prostředku na ovládacím panelu, můžete posoudit množství leštidla dle barvy optického indikátoru úrovně „D“, který se nachází vedle uzávěru. Pokud je nádobka na leštidlo plná, bude celý indikátor tmavý. Při snižujícím se množství leštidla se velikost tmavého bodu zmenšuje. Nikdy byste neměli nechat klesnout úroveň leštidla pod 1/4.

Při snižujícím se množství leštidla se velikost tmavého bodu na indikátoru úrovně leštícího prostředku mění dle obrázku níže.

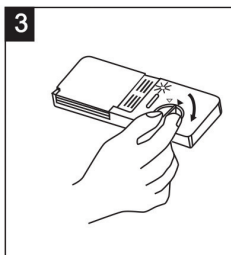
- Plný
- Plný ze 3/4
- Plný z 1/2
- Plný z 1/4 – je třeba doplnit, aby kapky nezanechávaly stopy
- Prázdný



- 1.** Chcete-li otevřít dávkovač, pootočte víčkem ve směru šipky „otevřít“ (doleva) a vyjměte jej.



- 2.** Nalijte leštadlo do dávkovače a dbejte, abyste dávkovač nepřelili.



- 3.** Vraťte víčko zpátky tak, že jej nasadíte, aby lícovalo s šipkou „otevřít“ a pootočíte ve směru šipky „zavřít“ (doprava).

Leštící prostředek se uvolňuje během posledního cyklu oplachování a zabraňuje vodě, aby vytvořila kapky, které na nádobí zanechávají skvrny a šmouhy. Zlepšuje také proces schnutí tím, že umožňuje vodě, aby z nádobí стекла. Vaše myčka nádobí je určena k používání tekutých leštících prostředků. Zásobník na leštadlo je umístěn uvnitř dveří vedle dávkovače mycího prostředku.

Odklopte víčko zásobníku a naplňte jej leštícím prostředkem tak, aby ukazatel hladiny zcela zčernal. Objem zásobníku je přibližně 140 ml tekutého leštícího prostředku.

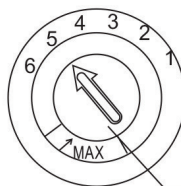
Dbejte na to, abyste zásobník nepřeplnili. Vylité leštadlo vytřete navlhčenou tkaninou. Než myčku zavřete, nezapomeňte dát víčko zpátky.

Pozor!

Leštící prostředek, který se rozlije při plnění, vytřete nasákovou tkaninou, aby při následném mytí nedošlo k nadměrnému pění.

Nastavení dávkovače leštícího prostředku

Dávkovač leštícího prostředku má čtyři nebo šest nastavení. Myčku vždy spouštějte nastavenou na „4“. Jestliže se objeví stopy na nádobí a nádobí není dostatečně vysušeno, přidejte množství leštidla tím, že odklopite víčko dávkovače a pootočíte na „5“. Jestliže nádobí stále není dostatečně vysušeno a stále se na něm objevují stopy po vodě, nastavte ukazatel na další vyšší číslo, dokud nebude nádobí čisté. Dávka je z výroby nastavena do polohy 5.



Nastavení úrovně

POZNÁMKA:

Jsou-li po umytí na nádobí stopy po kapkách vody nebo vápencové skvrny, zvýšte dávku. Pokud jsou na nádobí lepkavé bělavé šmouhy nebo je na skle a čepelích nožů modravý film, dávku snižte.

D. FUNKCE MYCÍHO PROSTŘEDKU

Mycí prostředky s jejich chemickými složkami jsou nutné k odstranění nečistoty, rozpouštění nečistoty a jejímu vyplavení z myčky nádobí. Pro tento účel vyhovuje většina mycích prostředků komerční kvality.

Koncentrovaný mycí prostředek

Na základě chemického složení lze mycí prostředky rozdělit na dvě skupiny:

- běžné, alkalické mycí prostředky s leptavými složkami
- nízkoalkalické koncentrované mycí prostředky s přírodními enzymy

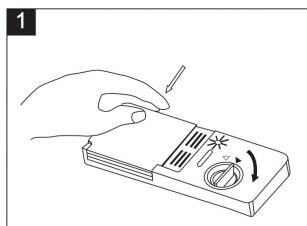
Používání „eko“ mycích programů ve spojení s koncentrovanými mycími prostředky snižuje znečištění životního prostředí a je vhodné pro vaše nádobí; tyto mycí programy jsou speciálně uzpůsobené vlastnostem enzymů koncentrovaných mycích prostředků, které rozpouští nečistoty. Z tohoto důvodu mohou „eko“ mycí programy, při kterých se používají koncentrované mycí prostředky, dosáhnout stejných výsledků, které by jinak mohly být dosaženy pouze s použitím „intenzivních programů“.

Tablety mycího prostředku

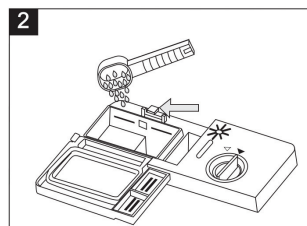
Mycí tablety různých značek se rozpouštějí různým tempem. Z toho důvodu se nemohou během krátkých programů některé mycí tablety rozpustit a plně rozvinout svou mycí sílu. Proto při aplikaci mycích tablet používejte dlouhé programy, aby bylo zajištěno úplné odstranění zbytků mycího prostředku.

Dávka vač mycího prostředku

Před spuštěním každého mycího cyklu musí být dávka vač znovu naplněn dle pokynů uvedených v tabulce mycích cyklů. Vaše myčka nádobí používá méně mycího prostředku a leštidla než běžné myčky nádobí. Obecně platí, že pro normální mycí dávku stačí pouze jedna polévková lžíce mycího prostředku. Více znečištěné kusy potřebují více mycího prostředku. Mycí prostředek přidávejte vždy až před zapnutím myčky nádobí, jinak může zvlhnout a řádně se nerozpustí.

Množství použitého mycího prostředku

1. Pokud je víčko zavřené, stiskněte uvolňovací tlačítko.



2. Mycí prostředek přidávejte vždy až před spuštěním mycího cyklu. V myčce používejte vždy značkové mycí prostředky.

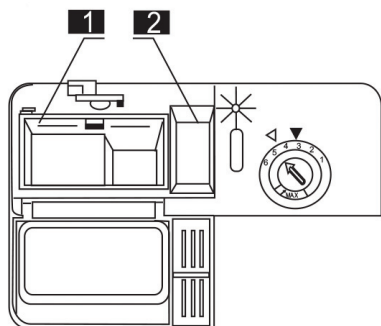
UPOZORNĚNÍ!

Mycí prostředek pro myčky nádobí je korozivní. Dbejte, aby byl z dosahu dětí.

Používejte pouze mycí prostředek speciálně určený k použití v myčkách na nádobí. Mycí prostředek udržujte čerstvý a suchý. Práškový mycí prostředek nesypte do myčky, dokud nejste připraveni k mytí nádobí.

Plnění mycím prostředkem

Naplňte dávkovač mycího prostředku mycím prostředkem. Značky ukazují dávkovací úroveň, jak ukazuje ilustrace vpravo:



1. Místo, kam se dává mycí prostředek hlavního mycího cyklu, „MIN“ označuje přibližně 20 g mycího prostředku.

2. Místo, kam se dává mycí prostředek pro cyklus předběžného mytí, přibližně 5 g mycího prostředku.

Dodržujte prosím doporučení výrobce pro dávkování a skladování tak, jak jsou uvedena na obalu mycího prostředku.

Zavřete víčko a zatlačte na něj, až zaklapne. Pokud je nádobí silně znečištěno, umístěte do oddílu pro mycí prostředek pro předmytí další dávku mycího prostředku. Tento mycí prostředek se spotřebuje ve fázi předmytí.

POZNÁMKA:

Informace o množství mycího prostředku pro jednotlivé programy najdete na poslední stránce. Je třeba mít na paměti, že z důvodu různého stupně znečištění a specifické tvrdosti vody budou existovat rozdíly.

Dodržujte prosím doporučení výrobce uvedené na obalu mycího prostředku.

Mycí prostředky

Existují 3 druhy mycích prostředků:

- 1) S fosfátem a chlórem
- 2) S fosfátem a bez chlóru
- 3) Bez fosfátu a bez chlóru

Běžně je práškový mycí prostředek bez fosfátů. Funkce změkčovače vody fosfátu zde není.

V takovém případě doporučujeme nasypat sůl do zásobníku pro sůl, i když je tvrdost vody pouze 6 dH. Pokud se často používají mycí prostředky bez fosfátu v případě tvrdé vody, často se

objeví na nádobí a skle bílé skvrny. V tom případě dosáhnete lepšího výsledku přidáním většího množství mycího prostředku. Mycí prostředky bez chloru bělí pouze málo. Silné a barevné skvrny nezmizí zcela. V takovém případě zvolte program s vyšší teplotou.

5. VKLÁDÁNÍ NÁDOBÍ DO KOŠŮ MYČKY

Abyste dosáhli nejlepšího výkonu myčky, přečtěte si prosím následující pokyny pro vkládání nádobí. Vlastnosti a vzhled přihrádek a košů na příbory se může od vašeho modelu lišit.

Upozornění před nebo po plnění košů myčky nádobí

Seškrábejte všechny větší zbytky jídla. Není nutné nádobí oplachovat pod tekoucí vodou. Umístěte nádobí do myčky následujícím způsobem:

- 1) Šálky, sklenice, hrnce, pánve, atd. se ukládají dnem vzhůru.
- 2) Zaoblené kusy nebo kusy s dutinami by měly být nakloněny, aby mohla odtékat voda.
- 3) Nádobí musí být uloženo bezpečně bez nebezpečí převržení.
- 4) Nádobí nebrání při mytí sprchovacím ramenům v pohybu.

Velmi malé kusy by se neměly v myčce na nádobí umývat, protože mohou z koše snadno vypadnout.

Vyjímání nádobí

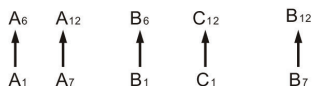
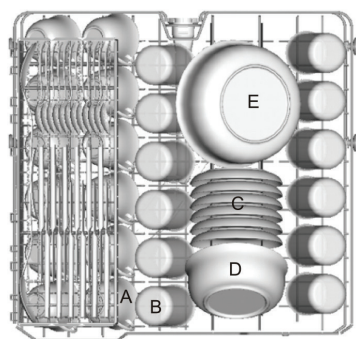
Aby zapobiec skapywaniu wody z górnego kosza na nacznia w dolnym koszu, należy najpierw opróżniać dolny kosz, a następnie górny.

PLNĚNÍ HORNÍHO KOŠE

Horní koš je určen k uložení jemnějšího a lehčího nádobí, jako sklenice, šálky na čaj a kávu, podšálky, talíře, malé misky a mělké pánve (pokud nejsou příliš znečištěné).

Umístěte talíře a nádobí tak, aby se pod proudem vody nepohybovaly.

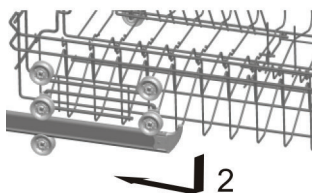
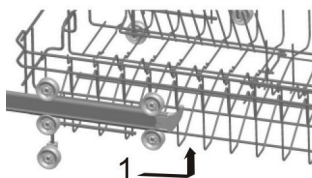
Horní koš



Horní koš	
Typ	Položka
A	Šálek
B	Sklo
C	Podšálek
D	Servírovací miska
E	Servírovací miska

ÚPRAVA HORNÍHO KOŠE

Pokud je třeba, lze výšku horního koše nastavit, aby se vytvořilo více prostoru pro velké nádoby v horním nebo dolním koši. Výšku horního koše lze upravit tak, že do kolejnič se vloží kolečka v různé výšce. Dlouhé kusy, servírovací příbory, salátové mísy či nože by měly být uloženy do sklopné police tak, aby nebránily pohybu sprchovacích ramen. Pokud se police nevyužívá, lze ji zpětně sklopit nebo odstranit.



PLNĚNÍ SPODNÍHO KOŠE

Spodní koš je určen k uložení velkých kusů nádobí, které se obtížně myjí:

hrnce, pánve, poklice, servírovací talíře a mísy, tak jak je popsáno na obrázku.

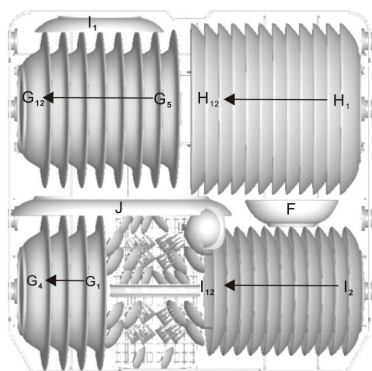
Je vhodnější umístit talíře a poklice po stranách koše, aby nebránily pohybu horního sprchovacího ramene.

Hrnce, servírovací mísy, apod. musí být vždy umístěny dnem vzhůru.

Hluboké hrnce by měly být umístěny šikmo tak, aby voda mohla volně odtékat.

Spodní koš má sklápěcí přihrádky, takže se do něj mohou uložit větší hrnce a pánve nebo jejich větší počet.

Spodní koš



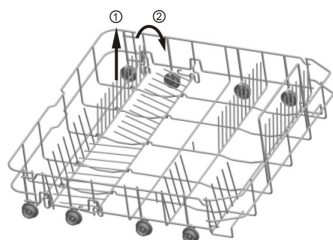
Spodní koš

Typ	Položka
F	Servírovací miska
G	Hluboký talíř
H	Mělký talíř
I	Dezertní talířek
J	Oválný podnos

SPODNÍ KOŠ

Sklápěcí přihrádky*

Sklápěcí přihrádky mají dvě části, které se nacházejí ve spodním koši myčky a jsou určeny k tomu, aby se na ně lépe ukládaly velké kusy, například hrnce, pánve atd. Je-li třeba, lze každou část sklopit zvlášť nebo je možné je sklopit všechny a získat tak větší prostor. Sklápěcí přihrádky můžete použít v nesložené i složené poloze.

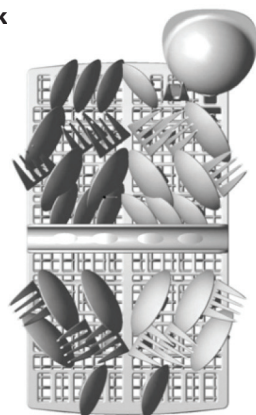
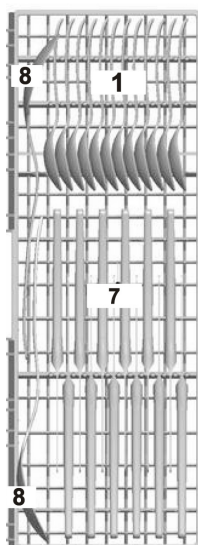


*Volitelné

KOŠ NA PŘÍBORY A PŘIHRÁDKA NA VIDLIČKY

Přístroje by měly být umístěny do koše na příbory rukojetí dolů. Jestliže má koš postranní koše, lžíce by měly být uloženy zvlášť do míst pro ně určených, přičemž obzvláště dlouhé kusy by měly být uloženy v horizontální poloze v přední části horního koše.

Přihrádka na vidličky



Strana dveří



Koš na příbory	
Typ	Položka
1	Čajové lžičky
2	Dezertní lžičky
3	Polévkové lžíce
4	Naběračky na omáčku
5	Servírovací vidličky
6	Vidličky
7	Nože
8	Servírovací lžíce

Pro mytí v myčce na nádobí, následující příbory a nádobí

Nesou vhodné:

- Příbory s dřevěnou, rohovinovou, porcelánovou nebo perleťovou rukojetí
- Plastové kusy, které nejsou teplovzdorné
- Starší příbory s lepenými částmi, které nejsou teplovzdorné
- Spojované kusy příboru nebo nádobí
- Cínové nebo měděné nádobí
- Sklenice z olovnatého křišťálu
- Ocelové kusy náchylné k rezavění
- Dřevěné podnosy
- Nádobí ze syntetických vláken

UPOZORNĚNÍ!

Dbejte, aby žádný kus nevyčníval přes dno.

Jsou částečně vhodné:

- Některé typy skla mohou po vyšší počtu mytí zmatnět
- Stříbrné a hliníkové části mají tendenci po-
uštět při mytí barvu
- Glazované vzory mohou vyblednout, pokud se
často myjí v myčce

POZNÁMKA: Do myčky nevkládějte kusy nádobí, které je znečištěno cigaretovým popelem, voskem ze svíček, lakem nebo barvou. Kupujete-li nové nádobí, ujistěte se, že je vhodné pro myčky.

POZNÁMKA: Nevkládějte do myčky příliš mnoho nádobí. Je v ní místo pouze pro 12 standardních sad nádobí. Nepoužívejte nádobí, které není vhodné do myček. Je to důležité pro dosažení dobrých výsledků a pro přiměřenou spotřebu energie.

VKLÁDÁNÍ PŘÍBORŮ A NÁDOBÍ

Před vložením nádobí byste měli: Odstranit větší zbytky.

Změkčit zbytky spáleného jídla na pánvích.

Při vkládání příborů a nádobí mějte prosím na paměti:

Nádobí a příbor nesmí bránit pohybu sprchovacích ramen.

Duté kusy, jako například šálky, sklenice, pánve atd. vkládějte otvorem směrem dolů tak, aby se v nich neshromažďovala voda.

Nádobí ani kusy příborů nesmí být vkládány do sebe ani se vzájemně zakrývat.

- Aby nedošlo k poškození sklenic, nesmí se dotýkat.
- Velké kusy, které se nejobtížněji čistí, vkládejte do spodního koše.
- Horní koš je určen pro vkládání choulostivějšího a lehčího nádobí, jako jsou sklenice nebo šálky na kávu a čaj.

Upozornění!

Dlouhé nože s čepelí vložené ve vztyčené poloze představují potenciální nebezpečí!

Dlouhé a/nebo ostré kusy příborů, jako například porcovací nože, musí být uloženy vodorovně v horním koši.

POŠKOZENÍ SKLENĚNÉHO A JINÉHO NÁDOBÍ

Možné příčiny:

- Typ skla nebo výrobní postup. Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody a doba trvání mycího programu.

Navrhovaná náprava:

- Používejte skleněné nebo porcelánové nádobí, které je výrobcem označeno jako odolné pro mytí v myčce.
- Použijte jemnější mycí prostředek, který je ohleduplný k nádobí. Pokud je třeba, zjistěte si další informace u výrobců mycích prostředků.
- Vyberte program s nižší teplotou.

- Aby nedošlo k poškození, vyjměte sklo a přístroje z myčky nádobí ihned po skončení programu.

Na konci mycího cyklu

Po skončení pracovního cyklu se 6x rozezní bzučák myčky nádobí a poté se vypne. Vypněte spotřebič tlačítkem „Síťový vypínač“, uzavřete přívod vody a otevřete dvířka myčky. Před vyložením nádobí vyčkejte několik minut, abyste s nádobím a náčiním nemanipulovali, když jsou ještě horké a náchylnější k rozbití. Rovněž se lépe vysuší.

6. SPUŠTĚNÍ MYCÍHO PROGRAMU

TABULKA MYCÍCH CYKLŮ

Program	Informace o volbě cyklu	Popis cyklu	Mycí prostředek Předmytí/ hlavní mytí	Doba trvání (min)	Energie (kWh)	Voda (l)
 Intenzivní	Pro nejvíce znečištěné nádobí, např. hrnce, pánve, rendlíky a nádobí, které bylo po nějakou dobu odstaveno s uschlými zbytky.	Předmytí Hlavní mytí (60 °C) Oplachování 1 Oplachování 2 Oplachování horkou vodou Sušení	5/25	180	1,30	16
Eco (*E 50242) (standardní program)	Pro normálně znečištěné nádobí, jako jsou hrnce, talíře, sklenice a mírně znečištěné pánve. Standardní denní cyklus.	Předmytí Hlavní mytí (46 °C) Oplachování horkou vodou Sušení	5/25	172	0,92	13
 Light	Pro mírně znečištěné nádobí, jako jsou talíře, sklenice, misky a mírně znečištěná pánve.	Předmytí Hlavní mytí (45 °C) Oplachování Oplachování horkou vodou Sušení	5/20	137	0,85	14
 Sklo	Šetrný mycí cyklus pro choulostivější kusy, které jsou citlivé na vysokou teplotu. (Cyklus spusťte ihned po použití)	Hlavní mytí (40 °C) Oplachování Oplachování horkou vodou Sušení	5/20	124	0,80	10
 Rychlý	Kratší mytí pro mírně znečištěné nádobí, které není potřeba sušit.	Hlavní mytí (40 °C) Oplachování horkou vodou	15	39	0,50	7
 Předmytí	Pro opláchnutí nádobí, které plánujete umýt později stejný den.	Předmytí		11	0,01	4

EN 50242: tento program je testovacím cyklem. Informace o srovnávacím testu v souladu s EN 50242 jsou následující: - Kapacita: 12 sad - Po-
loha horního koše: horní kolečka na kolejnicích
- Nastavení leštícího přípravku 5 (nebo 4 v
případě dávkovače se 4 úrovněmi) - Spotřeba
elektriny v režimu „vypnuto“: 0,1 W
- Spotřeba elektriny v „pohotovostním“ režimu:
0,49 W

ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE

Spuštění mycího cyklu

- 1) Vysuňte spodní a horní koš, naplňte je nádobím a zasuňte zpět. Doporučujeme naložit nejprve spodní koš a poté horní (viz část „Vkládání nádobí do myčky“). Nalijte mycí prostředek (viz části „Sůl, mycí prostředek a leštící prostředek“).
- 2) Zapojte zástrčku do zásuvky. Napájení je 220 – 240 V střídavého proudu / 50 Hz, specifikace zásuvky je 12 A, 250 V střídavého proudu.
- 3) Ujistěte se, že přívod vody je otevřen na plný tlak.
- 4) Zavřete dvířka, stiskněte tlačítko „Síťový vypínač“. Programovacím tlačítkem zvolte požadovaný „mycí cyklus“ (viz část nazvaná „Tabulka mycích cyklů“). Mírným zatažením se ujistěte, že dvířka jsou dobře zavřena.

POZNÁMKA: Při správném zavření dvířek se ozve zaklapnutí.

Po skončení mytí můžete myčku vypnout tlačítkem „Síťový vypínač“.

ZMĚNA PROGRAMU

Předpoklad: Již probíhající cyklus lze upravit, pokud myčka nádobí běží pouze krátkou dobu. Jinak již může být vpuštěn mycí prostředek a spotřebič již mohl vypustit mycí vodu. Pokud k tomu dojde, musí být dávkovač mycího prostředku znovu naplněn (viz část „Plnění mycím prostředkem“).

Stisknutím tlačítka „Síťový vypínač“ program zrušíte a opět jej zapnete. Poté můžete pro-

gram změnit na požadovaný cyklus (viz část „Spuštění mycího cyklu...“).

POZNÁMKA: Pokud při mytí otevřete dvířka, myčka se zastaví a spustí se varovný alarm. Budou blikat kontrolky LED1 a LED2. Pokud dvířka zavřete, bude myčka pokračovat v činnosti po 10 vteřinách.

Stav myčky ukazuje 6 kontrolkek programu:

- A) jedna z kontrolkek programu svítí - cyklus běží
- B) jedna z kontrolkek programu bliká - pauza

UWAGA: Miganie wszystkich lampek oznacza, że zmywarka jest uszkodzona. Przed wezwaniem serwisu należy ją odłączyć od zasilania elektrycznego oraz od wody.

POKUD JSTE ZAPOMNĚLI PŘIDAT NÁDOBÍ

Zapomenuté nádobí lze přidat kdykoliv předtím, než se otevře dávkovač mycího prostředku.

- 1) Pootevřením dvířek zastavíte mytí.
- 2) Poté, co se přestanou sprchovací ramena pohybovat, můžete dvířka otevřít úplně.
- 3) Přidejte zapomenuté nádobí.
- 4) Zavřete dvířka. Myčka se po deseti vteřinách spustí.

UPOZORNĚNÍ!

Je nebezpečné otevírat dvířka při mytí, neboť horká voda by vás mohla opařit.

Vypněte myčku

Kontrolka programu je zapnutá. Pouze v tomto případě program skončil.

- 1) Vypněte myčku stisknutím tlačítka „Síťový vypínač“.
- 2) Uzavřete kohoutek přívodu vody!

Opatrně otevřete dvířka. Při otevírání dvířek může unikát horká pára!

- Horké nádobí je citlivé na nárazy. Než nádobí z myčky vyjmete, měly byste je nechat asi 15 minut vychladnout.
- Otevřete dvířka myčky, ponechte je po otevření a před vyjmutím nádobí několik minut vyčkejte. Takto bude nádobí studenější a sušší.

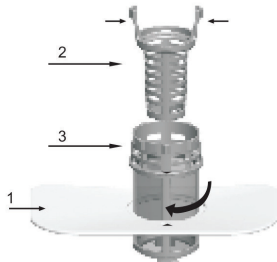
Vyprazdňování myčky

Je normální, že myčka je uvnitř vlhká. Nejprve vyložte spodní koš a poté horní. Tím zabráníte tomu, aby voda z horního koše pokapala nádobí ve spodním koši.

7. ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ

Filtrační systém

Filtr brání větším zbytkům jídla nebo jiným předmětům, aby se dostaly do čerpadla. Tyto zbytky mohou občas filtry ucpat.



Filtrační systém se skládá z filtru na hrubé nečistoty, plochého (hlavního) filtru a mikrofiltru (jemného filtru).

1) Plochý filtr

Jídlo a odpad jsou zachyceny speciální tryskou na spodním sprchovacím rameni.

2) Filtr na hrubé nečistoty

Velké kusy, jako např. kosti nebo sklo, které by mohly ucpat odpad, jsou zachyceny ve filtru na hrubé nečistoty.

K odstranění nečistot z tohoto filtru jemně zmáčkněte víčko na horní straně filtru a zvedněte jej.

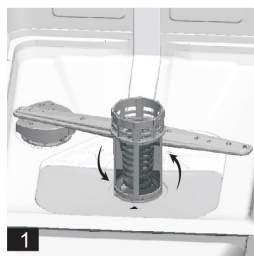
3) Mikrofiltr

Tento filtr slouží k zachycení nečistot a zbytků jídla v lapači

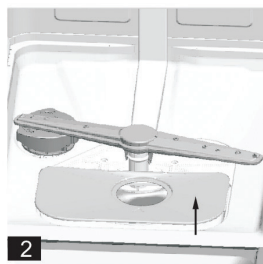
a zabraňuje tak, aby se usazené nečistoty znovu dostaly mezi nádobí během mycího cyklu.

- Po každém použití myčky zkontrolujte filtry, nejsou-li ucpané.

- Odšroubováním filtru na hrubé nečistoty můžete vyjmout filtrační systém. Odstraňte zbytky jídla a očistěte filtry pod tekoucí vodou.



Krok 1: Otočte filtrační hrubé nečistoty proti směru hodinových ručiček a vytáhněte jej.



Krok 2: Vytáhněte plochý filtr.

POZNÁMKA: Provedením kroků 1 až 2 demontujete filtrační systém; pokud provedete kroky v pořadí 2 až 1, filtrační systém znovu nainstalujete.

Filtrační jednotka

Abyste dosáhli nejlepších výsledků, filtrační jednotka musí být pravidelně čistěna. Filtry účinně odstraňují částice jídel z vody a umožňují vodu během mycího cyklu znovu použít. Proto je dobré větší zbytky jídla zachycené ve filtrech odstranit po každém mycím cyklu tak, že opláchnete polokruhové filtry a nádobku pod tekoucí vodou. Chcete-li filtrační jednotku vyjmout, povytáhněte nahoru držák nádobky. Celá filtrační jednotka by měla být vyčištěna alespoň jednou týdně.

K vyčištění filtru na hrubé nečistoty a mikrofiltru použijte kartáč. Poté znovu smontujte části filtru dle obrázku a znovu vložte celou filtrační jednotku na místo do myčky a stlačte dolů. Myčka se nikdy nesmí používat bez filtrů. Nesprávná výměna filtru může snížit účinnost mytí a poškodit nádobí.

UPOZORNĚNÍ!

Nikdy nepouštějte myčku bez filtrů. Při čištění filtrů na filtry neklepejte, jinak může dojít k jejich deformaci a výkon myčky nádobí se sníží.

Čištění sprchovacích ramen

Sprchovací ramena je nutné čistit pravidelně, protože chemikálie, které se přidávají kvůli tvrdosti vody, mohou trysky sprchovacích ramen ucpávat. Jestliže chcete demontovat sprchovací rameno, odšroubujte matici a vyjměte těsnění vrchní části sprchovacího ramene a vyjměte rameno. Umyjte sprchovací ramena v teplé vodě s mycím prostředkem a k umytí trysek použijte měkký kartáček. Po důkladném opláchnutí je nainstalujte zpátky.



Péče o myčku

TK vyčištění ovládacího panelu použijte lehké navlhčený hadřík, pak důkladně vysušte.

K vyčištění vnějších částí myčky použijte vhodné čisticí prostředky určené k čištění elektrických spotřebičů.

Nikdy nepoužívejte ostré předměty, drátěnky nebo brusné čisticí prostředky na žádnou z částí myčky.

Chraňte před mrazem

Jestliže byla vaše myčka ponechána přes zimu v nevytápěné místnosti, požádejte technika, aby postupoval dle následujících bodů:

- 1) Odpojit myčku od přívodu elektrického proudu.
- 2) Odpojit přívod vody a odpojit přívodní trubku od ventilu přívodu vody.
- 3) Vypustit vodu z přívodní trubky a ventilu vody (k zachycení vody použijte mísu).
- 4) Znovu připojte trubku k ventilu přívodu vody.
- 5) Vyjměte filtr v potrubí ve spodní části a houbou vymyjte vodu z jímky.

ČIŠTĚNÍ DVÍŘEK

K vyčištění okrajů okolo dvířek byste měli používat jen měkký a navlhčený hadřík. Nepoužívejte žádný čisticí prostředek ve spreji, aby nedošlo k proniknutí vody do zámku dvířek a elektrických součástí.

K vyčištění vnějších částí nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky ani drátěnky, protože tak poškrábnete povrch. I některé papírové utěrky mohou povrch poškrábat nebo na něm zanechat stopy.

UPOZORNĚNÍ!

K čištění panelu dvířek nikdy nepoužívejte čisticí prostředek ve spreji, protože byste tak mohli poškodit zámek dvířek nebo elektrické součásti. Nepoužívejte brusné čisticí prostředky ani papírové utěrky, je zde riziko poškrábání a zanechání stop na nerezovém povrchu.

JAK MYČKU UDRŽOVAT V DOBRÉM STAVU

• Po každém mytí

Po každém mytí uzavřete přívod vody do spotřebiče a nechejte dvířka pootevřená, aby mohla vyprchat vlhkost a pachy.

• Vypojte spotřebič ze zásuvky

Nepodstupujte zbytečné riziko a před čištěním odpojte spotřebič od přívodu elektrické energie.

• Nepoužívejte rozpouštědla ani brusná čistidla

K vyčištění vnějšího povrchu a gumových částí myčky nepoužívejte v žádném případě rozpouštědla a brusné čisticí prostředky. Používejte jen měkký hadřík namočený v teplé mýdlové vodě. K odstranění skvrn nebo stop z povrchu vnitřních částí používejte také měkký hadřík namočený v octě nebo v čisticím prostředku určeném k čištění myček nádobí.

• Když jedete na dovolenou

Když pojedete na dovolenou, doporučujeme, abyste jednou nechali proběhnout mycí program bez nádobí a pak myčku vypojili ze zásuvky, zavřeli přívod vody a nechali dvířka myčky pootevřená. Těsnění tak vydrží déle a zabráníte tím vzniku nepříjemných pachů uvnitř myčky.

• Přemísťování spotřebiče

Jestliže musí být myčka přesunuta, pokuste se ji udržet ve vertikální pozici. V krajním případě ji můžete přesunovat v poloze „na zádech“.

• Těsnění

Jedním z faktorů, který způsobuje, že se v myčce vytvářejí nepříjemné pachy, jsou zbytky jídla, které zůstávají zachyceny v těsnění. Pravidelným čištěním vlhkou houbou vzniku pachů zamezíte.

POZOR: Instalaci trubic a elektrického vybavení musí provádět profesionální pracovník.

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Před instalací myčky odpojte elektrický proud. Pokud tak neučiníte, může to způsobit smrt nebo úraz elektrickým proudem.

8. INSTALACE

- Uschovejte tento návod na bezpečném místě k pozdějšímu použití. Pokud dojde k prodeji spotřebiče, jeho darování nebo přestěhování, zajistěte prosím, aby k tomu došlo i s návodem, aby se nový majitel mohl řídit pokyny v něm uvedenými.
- Přečtěte si prosím tento návod pozorně: ob sahují důležité informace týkající se bezpečné instalace, používání a údržby spotřebiče.
- Pokud je nutné spotřebiče přestěhovat, udržuje jej ve vzpřímené poloze; je-li to zcela nezbytné, je možné jej naklonit na zadní stranu.

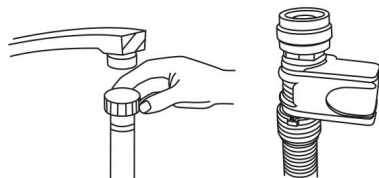
UMÍSTĚNÍ A VYROVNÁNÍ

- 1) Vyjměte spotřebič ze všech obalů a zkontrolujte, zde během přepravy nedošlo k jeho poškození. Pokud byl spotřebič poškozen, kontaktujte prodejce a dále nepokračujte s jeho instalací.
- 2) Zkontrolujte u myčky, zda její boky a zadní strana jsou v kontaktu se sousedními skříňkami nebo se stěnou. Spotřebič lze rovněž zasunout pod jednoduchou pracovní plochu.
- 3) Umístěte myčku na rovný a pevný podklad. Pokud je podklad nerovný, lze přední nožky myčky nastavením upravit, dokud nedocílíte vodorovné polohy (úhel sklonu nesmí přesáhnout 2 stupně). Pokud je spotřebič správně vyrovnaný, bude stabilnější a bude méně pravděpodobné, že se bude při provozu hýbat nebo způsobovat vibrace a hluk.

PŘIPOJENÍ VODY A ELEKTŘINY

- Připojení vody a elektřiny by měl provést kvalifikovaný technik.
- Myčka nesmí stát na vodovodních hadicích a elektrických kabelech.
- Spotřebič musí být připojen k vodovodnímu přípojkce novým potrubím. Nepoužívejte staré potrubí.

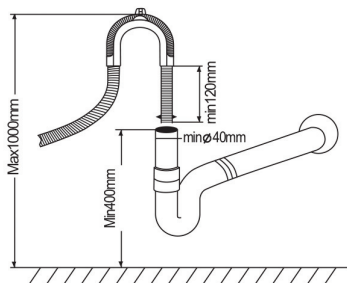
Připojení přívodní hadice na vodu*



Připojte přívodní hadici studené vody ke konektoru se závitem (3/4 palce) a ujistěte se, že je dobře připevněna.

Jestliže jsou trubky na studenou vodu nové nebo nebyly delší dobu používány, nechte vodu protékat tak dlouho, až si budete jisti, že je čistá a bez nečistot. Pokud tak neučiníte, je zde riziko, že přívod vody se ucpe a dojde k poškození spotřebiče.

Připojení vývodní hadice na vodu



Připojte vývodní hadici myčky k vývodnímu potrubí tak, aby nebyla ohnuta.

Jestliže je délka nedostatečná, požádejte u autorizovaného servisu o prodloužení hadice vyrobené ze stejného materiálu, jako původní hadice. Mějte na paměti, že délka hadice by neměla přesáhnout 4 metry, a to ani po prodloužení.

Pokud je vývodní hadice delší než 4 metry, nebude nádobí dobře umyto. Hadici připevněte k vývodnímu potrubí dostatečně pevně, aby během mycího procesu nedošlo k jejímu odpojení.

Připojení elektřiny

Před zapojením zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:

- zásuvka je uzemněná a vyhovuje platným předpisům;
- zásuvka vydrží maximální zatížení spotřebiče, které je uvedeno na typovém štítku po straně dvířek (viz popis spotřebiče);
- elektrické napětí je v rámci hodnot uvedených na typovém štítku uvnitř dvířek;
- zásuvka je kompatibilní se zástrčkou spotřebiče. Pokud tomu tak není, požádejte autorizovaného technika, aby zástrčku vyměnil (viz pomoc); nepoužívejte prodlužovací kabely ani vícenásobné zásuvky.

- Po instalování spotřebiče musí být napájecí kabel a elektrická zásuvka snadno dostupné.
- Kabel nesmí být ohnut ani stlačen.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo servis technické pomoci z důvodu zamezení potenciálním rizikům (viz pomoc).
- Společnost nebude odpovědná za úrazy, ke kterým dojde v důsledku nedodržení těchto předpisů.

Rady týkající se prvního mycího cyklu

Po instalaci spotřebiče a bezprostředně před spuštěním prvního mycího cyklu zcela naplňte dávkovač soli 2 kg soli (viz Leštící přípravek a jemná sůl). Voda může přetéci: jde o normální jev a nejde o problém. Je také normální, že během několika cyklů po přidání soli bude blikat kontrolka nízkého stavu soli LOW SALT.

Umístění spotřebiče

Umístěte spotřebič na požadované místo. Zadní část by se měla opírat o stěnu za ní a boční strany o přilehlé skříňky nebo stěny. Myčka je vybavena hadicí pro přívod vody a vypouštěcí hadicí, které lze umístit doprava nebo doleva k usnadnění správné instalace.

Vyrovnaní spotřebiče

Po umístění spotřebiče nastavte jeho nožky (zašroubováním nebo vyšroubováním), čímž upravíte výšku myčky a vyrovnáte ji. V žádném případě nesmí být spotřebič nakloněn o více než 2°.

POZNÁMKA: Maximální nastavitelná výška nožek je 20 mm.

Jak vypustit přebytečnou vodu z hadic

Pokud je umyvadlo 1000 mm nad podlahou, nelze přebytečnou vodu v hadicích vypustit přímo do umyvadla. Bude nutné přebytečnou vodu vypustit z hadic do mísy nebo vhodné nádoby, která je vně a je níže než umyvadlo.

Vývod vody

Připojte hadici pro vypouštění vody. Vypouštěcí hadice musí být správně připevněna, aby nedocházelo k unikání vody.

Ujistěte se, že přívodní hadice vody není zkrucena ani stlačena.

Prodlužovací hadice

Potřebujete-li prodloužit vypouštěcí hadici, použijte podobný druh.

Nesmí být delší než 4 metry, jinak bude mycí schopnost myčky nádobí snížena.

Připojení k sifonu odpadu

Připojení k odpadu musí být ve výšce mezi 50 cm (minimum) a 100 cm (maximum) od dna myčky. Hadice pro vypouštění vody by měla být připevněna hadicovou sponou.

SPUŠTĚNÍ MYČKY NÁDOBÍ

Před spuštěním myčky nádobí je třeba zkontrolovat následující:

- 1) Zda je myčka horizontálně vyrovnaná a upevněná
- 2) Zde je přívodní ventil otevřený
- 3) Zda z připojení hadic neuniká voda
- 4) Zda jsou kabely dobře zapojeny
- 5) Zda je zapnuto napájení
- 6) Zda nejsou přívodní a vypouštění hadice zkroucené
- 7) Veškeré balící materiály a tištěné materiály je třeba z myčky vyjmout.

Pozor

Po instalaci prosím uložte tento návod do sáčku s tištěnými materiály. Obsah tohoto návodu je pro uživatele velmi užitečný.

9. TIPY PRO ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ CHYBOVÉ KÓDY

Pokud dojde k poruše, zobrazí spotřebič chybové kódy, kterými vás na poruchu upozorní:

Kódy	Význam	Možné příčiny
E1	Otevřená dvířka	Při provozu myčky jsou otevřená dvířka
E2	Přívod vody	Porucha přívodu vody
E3	Odvod vody	Porucha odvodu vody
E4	Teplotní senzor	Porucha teplotního senzoru
E5	Přetečení / únik vody	Dochází k přetečení / úniku vody
E6	Únik vody	Dochází k úniku vody
E7	Topný prvek	Nestandardní chování topení

UPOZORNĚNÍ!

Pokud dojde k přetečení, před zavoláním servisu zavřete hlavní přívod vody. Pokud je v základně voda v důsledku přetečení nebo malého úniku, měla by se před opětovným spuštěním myčky odstranit.

NEŽ ZAVOLÁTE DO SERVISU

Pokud si v případě problému projdete tabulky na následujících stranách, možná, že pak nebudete muset volat do servisu.

Problém	Možné příčiny	Co dělat
Myčka nefunguje	Spálená pojistka nebo vyhozený jistič	Vyměňte pojistku nebo nahodte jistič. Odpojte každý jiný spotřebič, který je na stejném okruhu jako myčka nádobí.
	Není zapojen elektrický proud	Ujistěte se, že je myčka zapnutá a dvířka pevně doléhají. Ujistěte se, zástrčka je správně zapojena do zásuvky.
	Tlak vody je nízký	Zkontrolujte, zda je připojení na přívod vody správně provedeno a zda je puštěn přívod vody.
Vypouštěcí čerpadlo se nevypne	Přetečení	Systém je navrhnut tak, že je schopen zjistit přetečení. Pokud k tomu dojde, vypne oběhové čerpadlo a zapne vypouštěcí čerpadlo.
Hluk	Některé slyšitelné zvuky jsou běžné	Zvuky vznikají při procesu drcení měkkých zbytků jídla a otevírání víčka zásobníku mycího prostředku.
	Přístroje nejsou v košíku dobře zajištěny nebo do koše na přístroje se dostal nějaký malý předmět	Ujistěte se, že je nádobí v myčce zajištěno.
	Hučení motoru	Myčka se nepoužívá pravidelně. Pokud ji nepoužíváte často, nezapomeňte ji každý týden naplnit a vyčerpát, což napomůže tomu, aby těsnění zůstalo vlhké.
Mydliny v mycím prostoru	Nevhodný mycí prostředek	Používejte pouze mycí prostředek určený pro myčky nádobí, aby nedocházelo k tvorbě mydlín. Pokud k tomu dojde, otevřete myčku a nechte mydliny odpařit. Přilijte do mycího prostoru 4,5 litru studené vody. Zavřete a zajistěte myčku a spuštěním „namáčecího“ mycího cyklu vypustíte vodu. Je-li třeba, zopakujte.
	Rozlitý leštící prostředek	Rozlitý leštící prostředek vždy okamžitě utřete.
Skvrny v mycím prostoru	Byl použit mycí prostředek s barvivem	Nepoužívejte čisticí prostředky s barvivem.
Nádobí a přístroje nejsou čisté	Nesprávný program	Zvolte výkonnější program.
	Nesprávné uložení nádobí	Ujistěte se, že činnost zásobníku leštícího prostředku a činnost sprchovacích ramen nejsou zablokovány nesprávně uloženým nádobím.

Problém	Možné příčiny	Co dělat
Skvrny a film na skleničkách a přístroích	1) Extrémně tvrdá voda 2) Nízká teplota přiváděné vody 3) Přeplněná myčka 4) Nesprávné uložení nádobí 5) Starý nebo navlhlý čisticí prostředek 6) Prázdný dávkovač leštícího prostředku 7) Nesprávné dávkování mycího prostředku	Pokud chcete odstranit skvrny ze skla: 1) Vyjměte z myčky veškeré kovové nádoby 2) Nepřidávejte mycí prostředek 3) Vyberte nejdelší mycí program 4) Spusťte myčku a nechte ji běžet 18–22 min, pak bude následovat hlavní mytí. 5) Otevřete dvířka a na dno myčky nalijte 2 šálky octa 6) Zavřete dvířka a nechte myčku dokončit mycí cyklus. Jestliže ocet nepomůže, zopakujte celý postup znovu a místo octa použijte 1/4 šálku (60 ml) krystalické kyseliny citrónové.
Matný povlak na skle	Kombinace měkké vody a příliš velkého množství mycího prostředku	Používejte méně čisticího prostředku, jestliže je u vás měkká voda a pro umytí skla zvolte nejkratší mycí cyklus.
Žlutý nebo hnědý film na vnitřním povrchu	Skvrny od čaje nebo kávy	Skvrny ručně odstraníte použitím roztoku ½ šálku bělidla a 3 šálků teplé vody. ▲ UPOZORNĚNÍ Před čistěním interiéru vyčkejte 20 minut po doběhnutí mycího cyklu, než vychladnou topná tělesa, jinak se můžete popálit.
	Železitě usazeniny ve vodě mohou způsobit film	Zavolejte firmě zabývající se úpravou vody a požádejte o speciální filtr.
Bílý film na vnitřním povrchu	Minerály v tvrdé vodě	K vyčištění vnitřního povrchu použijte vlhkou houbu s mycím prostředkem pro myčky a navlékněte si gumové rukavice. Nikdy nepoužívejte žádné jiné mycí prostředky než ty, které jsou určeny pro myčky nádobí, protože hrozí riziko vzniku pěny nebo mydlín.
Vičko dávkovače mycího prostředku nelze řádně dovřít	Zbytky mycího prostředku blokují západku.	Očistěte západku od zbytků.
V dávkovači zůstává mycí prostředek	Dávkovač mycího prostředku je blokován nádobím	Přeskládejte správně nádoby.
Pára	Normální jev	Je běžné, že při cyklu sušení a odvodu vody odchází pára skrze otvor v uzávěru dvířek.
Černé nebo šedé skvrny na nádobí	Hliníkové přístroje se při mytí dotýkaly nádobí	K vyčištění těchto skvrn použijte jemný abrasivní prostředek.
V mycím prostoru stojí voda	Normální jev	Malé množství vody okolo výpusti na spodní straně mycího prostoru udržuje těsnění lubrikované.
Myčka teče	Přetekl přeplněný dávkovač mycího nebo leštícího prostředku	Dbejte, abyste nepřeplnili zásobník mycího nebo leštícího prostředku. Rozlitý leštící prostředek by mohl způsobit přílišné pění a vést k přetečení. Otfete veškeré rozlité leštidlo vlhkým hadříkem.
	Myčka není v rovině	Ujistěte se, že je myčka vyrovnaná.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje myčky pro domácnost dle Směrnice EU 1059/2010:

Model	DWF451L	DWF601LT
Počet standardních souprav nádobí	9	12
Třída energetické účinnosti ¹	A++	A++
Roční spotřeba energie ²	222 kWh	259 kWh
Spotřeba energie standardního mycího cyklu	0.78 kWh	0.92 kWh
Spotřeba elektřiny v režimu „vypnuto“	0.35 W	0.35 W
Spotřeba elektřiny v „pohotovostním“ režimu	0.9 W	0.9 W
Roční spotřeba vody ³	2800 litrů	3080 litrů
Třída účinnosti sušení ⁴	A	A
Standardní mycí cyklus ⁵	Eco	Eco
Doba trvání programu standardního mycího cyklu	168 min	172 min
Hladina hlukosti	55dB(A) re 1 pW	55dB(A) re 1 pW
Instalace	volně stojící	volně stojící
Možnost vestavění	ano	ano
Výška	84.5 cm	84.5 cm
Šířka	44.8 cm	60 cm
Hloubka (s konektory)	60 cm	60 cm
Spotřeba elektřiny	1850 W	1850 W
Jmenovité napětí / kmitočet	střídavý proud 220-240 V/ 50 Hz	střídavý proud 220-240 V/ 50 Hz
Tlak vody (průtokový tlak)	0.4-10 barů = 0.04-1.0 MPa	0.4-10 barů = 0.04-1.0 MPa
Teplota vody	maks. 65°C	maks. 65°C

POZNÁMKA:

- 1) A + + + (nejvyšší účinnost) až D (nejnižší účinnost)
- 2) Spotřeba energie „222“ kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů s použitím plnění studenou vodou a spotřebou nízkoe energetických režimů. Skutečná spotřeba energie závisí na tom, jak se bude spotřebič používat.
- 3) Spotřeba vody „2800“ litrů za rok na základě 280 standardních mycích cyklů s použitím plnění studenou vodou a spotřebou nízkoe energetických režimů. Skutečná spotřeba vody závisí na tom, jak se bude spotřebič používat.
- 4) A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)
- 5) Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného nádobí a jde o nejúčinnější program, pokud jde a kombinaci spotřeby energie a vody pro daný typ nádobí.

Zařízení splňuje evropské normy a směrnice v aktuální znění při dodání:

- LVD 2006/95/EC
- EMC 2004/108/EC
- EUP 2010/1016

POZNÁMKA: Výše uvedené hodnoty byly naměřeny v souladu s normami za specifikovaných provozních podmínek. Výsledky se mohou významně lišit dle kvality a znečištění nádobí, tvrdosti vody, množství mycího prostředku, atd.

Tento návod vychází z norem a pravidel Evropské unie.

VAROVÁNÍ: nevystavujte spotřebič dešti nebo vlhkosti abyste předešli vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem. vždy spotřebič vypněte ze zásuvky když jej nepoužíváte nebo před opravou. v přístroji nejsou žádné části opravitelné spotřebitelem. vždy se obračejte na kvalifikovaný autorizovaný servis. přístroj je pod nebezpečným napětím.

Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balicími materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů

Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena)

v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní

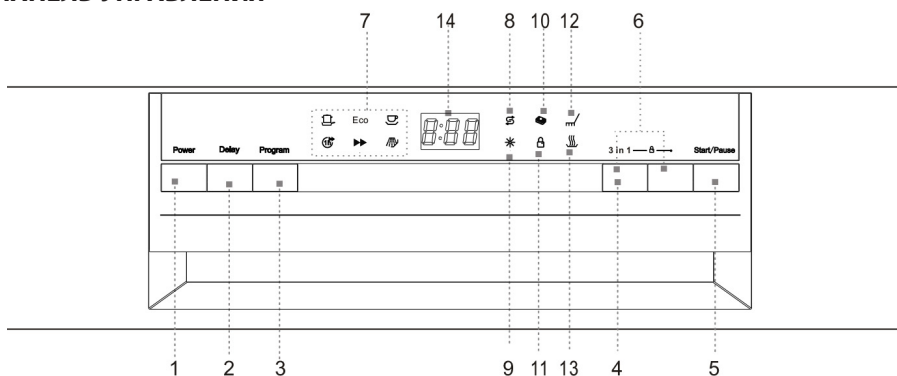
prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu www.elektrowin.cz. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu www.ecobat.cz.

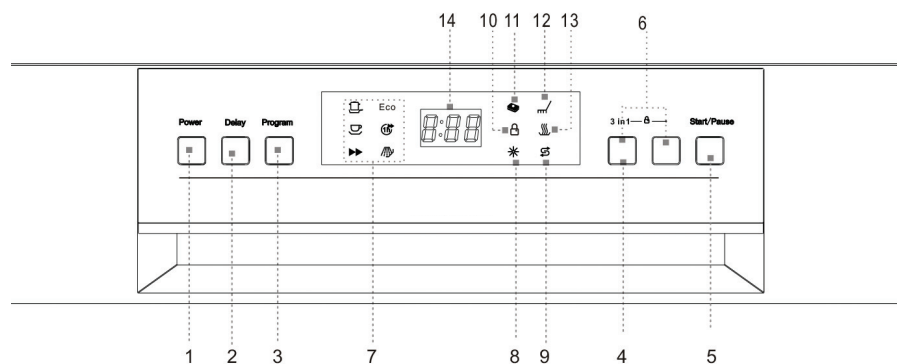
Importér je registrovan u kolektivního systému Elektrowin a.s.(pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s. r. o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



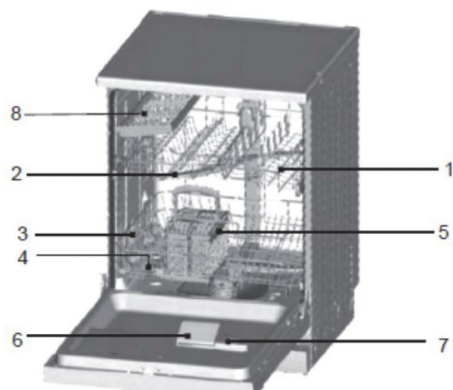
DWF451L



DWF601LT

1. Выключатель питания: включение и выключение.
2. Задержка запуска: Нажатие кнопки DELAY приводит к задержке запуска программы до 24 часов.
3. Кнопка выбора программы посудомоечной машины: нажмите, чтобы выбрать подходящую для Вас программу.
4. Кнопка «3 в 1»: Нажмите кнопку, чтобы включить функцию «3 в 1».
5. Кнопка Старт/Пауза: Нажмите, чтобы начать или остановить программу.
6. Защита от детей: чтобы заблокировать кнопки от доступа детей, нужно нажать и удерживать кнопки в течение нескольких секунд.
7. Кнопки программ: нажмите, чтобы выбрать нужную программу.
8. Подсветка индикатора отсутствия соли: включается, когда нужно пополнить уровень соли.
9. Индикатор отсутствия соли или средства для придания блеска.
10. Индикатор функции «3 в 1».
11. Индикатор блокировки от доступа детей.
12. Индикатор программы мойки.
13. Индикатор программы сушки.
14. Дисплей: Показывает все необходимые сведения о работе устройства.

ВНЕШНИЙ ВИД ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ



Вид спереди

- 1) Верхняя корзина
- 2) Распылители
- 3) Нижняя корзина
- 4) Система смягчения воды
- 5) Корзина для столовых приборов
- 6) Резервуар для чистящего средства
- 7) Контейнер для средства для придания блеска
- 8) Полка для столовых приборов

ЗАСЫПАНИЕ СОЛИ В СИСТЕМУ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

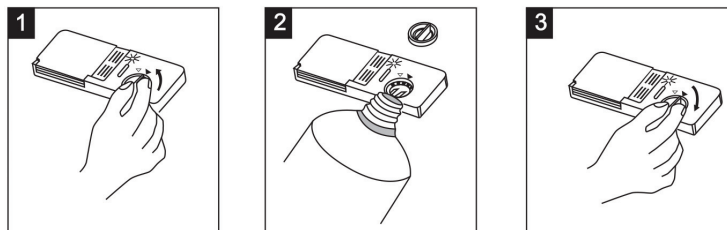
Влить 500 мл воды в резервуар для соли, а затем засыпать в него соль для посудомоечных машин. Всегда используйте только соль, предназначенную для посудомоечных машин.



- А) Вынуть нижнюю корзину, затем отвинтить и снять крышку резервуара для соли (Рис. 1).
- В) При первом наполнении налить воду до уровня 2/3 резервуара (ок. 500 мл) (Рис. 2).
- С) Вставьте кончик воронки (прилагается) в отверстие резервуара и засыпьте около 2 килограмм соли. Небольшое количество воды вытечет из резервуара – это нормальная ситуация.
- Д) Тщательно завинтите крышку.
- Е) Обычно подсветка индикатора отсутствия соли выключается в течение 2-6 дней после наполнения резервуара.

НАПОЛНЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА СРЕДСТВОМ ДЛЯ ПРИДАНИЯ БЛЕСКА

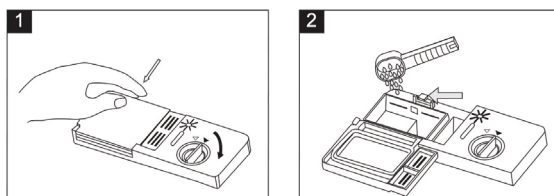
По мере истощения средства для придания блеска уменьшается размер черной точки на индикаторе уровня средства, как показано ниже.



1. Чтобы открыть дозатор, поверните крышку по стрелке "open" (влево) и снимите ее.
2. Залейте в контейнер средство для придания блеска, стараясь не перелить.
3. Снова наденьте крышку таким образом, чтобы она сравнялась со стрелкой "open", а затем поверните вправо до стрелки "closed".



Наполнение резервуара detergentом



ВНИМАНИЕ:

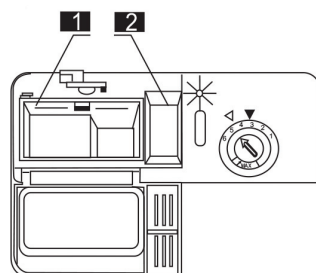
1. В случае если контейнер закрыт, нажмите на высвобождающую защелку. Пружина откроет крышку.
2. Всегда добавляйте detergent прямо перед началом цикла мойки. Используйте только detergent хорошего качества, предназначенные для посудомоечных машин.

Дозировка detergentа

Наполните detergentом резервуар в посудомоечной машине.

Линии в резервуаре указывают уровни дозировки, иллюстрация справа:

1. Место для detergentа для основной мойки.
"MIN" означает около 20 г detergentа.
2. Место для detergentа для предварительной мойки, около 5 г порошка.



ПРОГРАММЫ МОЙКИ

Таблица циклов мойки

Название программы	Применение программы	Цикл программы	Детергент предварительная / основная	Длительность (мин)	Энергопотребление (кВт/ч)	Потребление воды (л)
 Интенсивная	Для наиболее грязной посуды, такой, как кастрюли, ёмкости для запекания, сковороды, а также для посуды с засохшими остатками пищи.	Предварительная мойка Мойка (60°C) Ополаскивание 1 Ополаскивание 2 Ополаскивание горячей водой Сушка	5/25	180	1,30	16
Эко (*E 50242) (Стандартная программа)	Для посуды с обычной степенью загрязнённости, такой, как кастрюли, миски, тарелки, стаканы и слегка загрязнённые сковороды. Цикл для повседневной мойки.	Предварительная мойка Мойка (46°C) Ополаскивание горячей водой Сушка	5/25	172	0,92	13
 Легкая	Для слегка загрязнённой посуды, такой, как тарелки, стаканы, миски и слегка загрязнённые сковороды.	Предварительная мойка Мойка (45°C) Ополаскивание Ополаскивание горячей водой Сушка	5/20	137	0,85	14
 Стекло	Цикл используется для хрупкой посуды, чувствительной к высокой температуре (применять для мойки посуды, загрязнённой непосредственно перед включением программы).	Мойка (40°C) Ополаскивание Ополаскивание горячей водой Сушка	5/20	124	0,80	10
 Быстрая	Быстрая программа для слегка загрязнённой посуды, которая не требует сушки.	Мойка (40°C) Ополаскивание горячей водой	15	39	0,50	7
 Предварительная мойка	Ополаскивание посуды, мойка которой будет выполнена позднее.	Предварительная мойка		11	0,01	4



MANTA

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna www.manta.com.pl

Strona wsparcia technicznego www.manta.info.pl

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday. 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: www.manta.com.pl
Home support: www.manta.info.pl



Made in P.R.C.

FOR MANTA EUROPE